

8 Yi hgW\ Y '6 Ug_ YhVU` `Yf]bbYb ' _Àa dZYb
hUdZYfž`XcW\ 'l G5 `gYhnYb `g]W\ ' _`Uf`Xi fW\

8]Y`XYi hgW\Yb`6Ug_YhVU` `Yf]bbYb`j Yf`]YfYb`VY]a `C`ma d]U!
HYgh]b`@cbXcb`[Y[Yb`X]Y`l G5`_`Uf`a]h) +., (`i bX`ghY`Yb
j cf`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`]b`XYf`J cffi bXY"

@cbXcb`fXdUŁ` `8]Y`Zc`[YbXYb`K cW\Yb`ghY`Yb`ZØf`XUg`XYi hgW\Y
8Ua YbVUg_YhVU` `hYUa `[Ubn`]a `NY]W\Yb`XYf`J cfVYfY]hi b[`ZØf`X]Y
C`ma d]gW\Yb`Gd]Y`Y`]b`DUf]g" `9]b`_Øfn`]W\Yf`HYgh[Y[Yb`X]Y
i bVYghf]hYbYb`K Y`ha Y]ghYf]bbYb`Ui g`XYb`l G5`cZYbVUfhY`X]Y
Ybcfa Yb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`ž`j cf`XYbYb`X]Y`Gd]Y`Yf]bbYb
ghY`Yb`"Hfchn`Y]bYf`gc`]XYb`@Y]ghi b[`]b`XYb`YfghYb`XfY]`J]YfhY`b
i bhYf`U[`XUg`HYUa `j cb`6i bXYghfU]bYf]b`@]gU`H`ca U]X]g`XYi h`]W\
a]h) +., (" `8]YgYg`9f[YVb]g`nY][h`b]W\h`bi f`X]Y`Gh`Å`_Y`XYf
Ua Yf]_Ub]gW\Yb`6Ug_YhVU` `Yf]bbYb`Ui Z`gcbXYfb`k]fZi`Ui W\`Y]bYb
GW\UhhYb`Ui Z`X]Y`5a V]h]cbYb`XYg`XYi hgW\Yb`HYUa g"

8]Y`<YfUi gZcfXYfi b[`XYf`C`ma d]U!
J cfVYfY]hi b[

6YfY]hg]j cf`X]YgYa `Gd]Y` `UVYb`X]Y`XYi hgW\Yb`6Ug_YhVU` `Yf]bbYb
]\fY`gYW\g`j cf`Yf][Yb`HYghgd]Y`Y`Y]bXfi W_gj c``[Yk cbbYb" `8]Yg
gW\Øfh`X]Y`<cZbi b[Yb`XYf` : Ubg`Ui ZY]bY`YfZc`[fY]W\Y`C`ma d]U!
HY]`bU`a Y" `8 Yf`HYgh[Y[Yb` ; fc» Vf]hUbb]Ybž`XYf`j cf`X]YgYa `Gd]Y`
ghUhhZUbXž`a i gghY`Ui Z[fi bX`Y]bYg`a YX]n]b]gW\Yb`BchZU`g
UV[YVfcW\Yb`k YfXYbž`k Ug`X]Y`G]hi Uh]cb`ni g`Å`hn`]W\`Ub[YgdUbbh
`Uh" `8]YgY`9fY][b]ggY`nY][Ybž`k]Y`k]W\h][`X]Y`J cfVYfY]hi b[`ZØf`X]Y
5h`Yh]bbYb`]ghž`i a `6YghY]ghi b[Yb`UVfi ZYb`ni ` _ØbbYb"

7ca YVUW_ `i bX`@Y]ghi b[`j cb

GW`ØggY`gd]Y`Yf]bbYb

6YgcbXYfg]a : c_i g'ghUbX'GUhci 'GUVU`mž'X]Y`bUW`Y]bYf'GW`i`hYf!
CdYfUh]cb'i bX'k Y]hYfYb'[Ygi bX\Y]h]WYb'F ØW_gW`À[Yb`bUW
@cbXcb'ni fØW__Y\fhY"' Æf'7ca YVUW_j Yf`]YZ`YXcW`b]W`h'k]Y
Yf\cZž'g]Y`Yfn]Y`hY`bi f`UW`h'Di b_hY`i bX`hfUZ`YX][`]W`XfY]`]\fYf
%+'K ØfZY"' Æ`X]YgYb`gW`k]Yf][Yb`A ca YbhYb`k i fXY`XYi h]W`ž`k]Y
gY\`f`X]Y`XYi hgW`Y`A UbbgW`UZh`Ui Z`X]Y`@Y]ghi b[Yb`]`fYf
GW`ØggY`gd]Y`Yf]bbYb`Ub[Yk]YgYb`]gh`'8]Y`VYghY`K YfZYf]b`XYg
Gd]Y`g`k Uf`@]gU`; Y]gY`gØXYf`a]h%) `Di b_hYb`ž`k Ug`nY][hž`XUgg`Yg
]b`XYf`A UbbgW`UZh`Xi fW`Ui g`HU`YbhY`[]Vh"

6`]W`Ui Z`X]Y`c`ma d]gW`Y`? cb_i ffYbn

8]Y`; Y[bYf]bbYb`Ui g`XYb`l G5ž`Ub[YZØ\fh]j cb`XYf`YfZU`fYbYb
8]Ub`U`HUi fUg]ž`[Y`hYb`U`g` : Uj cf]h]bbYb`Ui Z`XUg`c`ma d]gW`Y` ; c`X"
8]YgY`8 ca]bUbn`]gh`b]W`h`ni `ØVYfgY\Ybž`XYbb`gY]h`%- - *` \UVYb
g]Y`YXY`C`ma d]UXY`[Yk cbbYb"' Æ`XYf`_ca a YbXYb`J cffi bXY`]b
@]`Yž`k c`8Yi hgW`UbX`Ui Z`9i fcdUa Y]ghYf`6Y`[]Ybž`JdUb`i bX
YfbYi h`X]Y`l G5`hf]Zž`k]fX`g]W`nY][Ybž`k]Y`[i h`X]Y`XYi hgW`Y
A UbbgW`UZh`a]h`X]YgYb`<cW`_Uf`hYfb`a]h`U`hYb`_Ubb"

9]b`J]YfhY`Z]bU`!9]bni [`U`g`N]Y`

8]Y`9fk Ufhi b[Yb`ZØf`XUg`XYi hgW`Y`HYUa`g]bX`fYU`]gh]gW`"@Ui h
J]nYdf`Äg]XYbh`5fa]b`5bXfYg`k `ÄfY`XYf`9]bni [`]bg`J]YfhY`Z]bU`Y`Y]b
[fc»Yf`9fZc`[`i bX`Y]bY` , VYffUgW`i b[" Æ`5bVYhfUW`h`XYf`ghUf`_Yb
?cb_i ffYbn`i bX`XYf`Y][YbYb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`]gh`X]Yg`Y]b
Y\`f]W`Yf`6`]W`Ui Z`X]Y`G]hi Uh]cb"' GW`]a a Yf`[Y`h`Yg`Y][Ybh]W`
b]W`h`ž`_ca a Ybh]YfhY`Yf`X]Y`5i g[Ub[g`U[Y`XYf`XYi hgW`Yb
6Ug`_YhVU`Yf]bbYbž`i bX`gc`k]fX`XYf` : c_i g`bi b`Ui Z`XUg`HfU]b]b[
[Yf]W`hYhž`i a`]b`DUf]g`ni`[`ÄbnYb"

· · B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY